

NGƯỜI NHẬN: Hội đồng BPS

NGƯỜI GỬI: Nathan Kuder, Giám Đốc Tài Chính

NGÀY: 21 tháng 5 năm 2021

VỀ VIỆC: Thư Bày Tỏ Quan Tâm của Cơ Quan Quản Lý Các Tòa Nhà Trường Học Bang Massachusetts (MSBA) và Cơ Cấu Lại Lớp Học của Trường Carter

Cùng với Phòng Dịch Vụ Công Cộng của Thành phố Boston (PFD), Hệ Thống Trường Công Lập Boston đã chuẩn bị ba hạng mục để biểu quyết trong chương trình làm việc của Hội Đồng BPS.

1. Năm 2021, MSBA đệ trình Thư Bày Tỏ Quan Tâm đối với các Dự án Sửa Chữa Tăng Cường (ARP)
2. Năm 2021, MSBA đệ trình Thư Bày Tỏ Quan Tâm đối với Dự án Cơ Sở Vật Chất Cốt Lõi
3. Cơ cấu lại lớp học của Trường Carter

Chương Trình Sửa Chữa Tăng Cường (ARP)

Các dự án ARP bao gồm sửa chữa hoặc thay thế mái nhà, cửa sổ/cửa ra vào và lò hơi trong những tòa nhà mà kết cấu vẫn còn vững chắc MSBA đã đề xuất hệ thống lò hơi và cửa sổ phải có vòng đời sử dụng tối thiểu là 35 năm và mái nhà tối thiểu là 30 năm. Các tòa nhà sau đây thuộc phạm vi hướng dẫn ARP. Đến nay, BPS và PFD đã hợp tác với MSBA để hoàn thành 27 dự án. Hiện có ba dự án đang được xây dựng và hai dự án khác đang trong giai đoạn đầu thiết kế.

Dự án lò hơi

- Trường Tiểu Học Russell ở Dorchester
- Trường Trung Học Henderson (Tòa Nhà Wilson) ở Dorchester

Dự án Cửa sổ & Cửa ra vào

- Hernandez K8* ở Jamaica Plain
- Học Viện Boston Day & Evening (Tòa Nhà Wheatley)* ở Roxbury

* trước đó đã được đệ trình lên MSBA năm 2020

Chương Trình Cốt Lõi

Các dự án bao gồm sửa chữa, cải tạo, bổ sung/cải tạo và xây dựng trường học mới

Dự Án Cơ Sở Vật Chất Cốt Lõi phù hợp với kế hoạch của BuildBPS nhằm xây dựng tòa nhà mới hiện đại để đáp ứng nhu cầu giảng dạy chương trình chuyên biệt của Trường dành cho Trẻ Khiếm Thính và Nghe Kém Horace Mann. Trường này hiện nằm trong Tòa Nhà Jackson Mann ở Allston, đã được quyết định là sẽ đóng cửa vào cuối năm học 2021-2022.

Mỗi năm các khu học chánh được yêu cầu đệ trình một dự án ưu tiên. Năm nay, BPS đã xác định Trường dành cho Trẻ Khiếm Thính và Nghe Kém Horace Mann sẽ là ưu tiên cho năm 2021.

Ủy Quyền và Phê Duyệt

Hệ Thống Trường Công Lập Boston Hội Đồng Hệ Thống Trường Công Lập Boston
Phố Boston

Thành

Đã được Ủy Quyền bởi: Bà Brenda Cassellius, Tổng Giám Thị Alexandra Oliver-Dávila, Chủ tịch Kim Janey, Thị trưởng



Tất cả các Thư Bày Tỏ Quan tâm của MSBA đều phải được trình bày và biểu quyết bởi cả Hội Đồng Thành Phố và Hội Đồng BPS.

Ủy Ban Ways & Means của Hội Đồng Thành Phố đã tổ chức một buổi điều trần vào thứ Sáu, ngày 21 tháng 5 năm 2021. Buổi biểu quyết dự kiến sẽ diễn ra vào thứ Tư, ngày 26 tháng 5 tại cuộc họp hàng tuần của Hội Đồng.

Các dự án đề xuất này đã được trình bày với Hội Đồng BPS trong khuôn khổ bài trình bày về Ngân Sách Đầu Tư Phát Triển vào Thứ Tư, ngày 12 tháng 5, và cuộc họp biểu quyết dự kiến sẽ diễn ra vào Thứ Tư, ngày 26 tháng 5.

Tất cả các phiếu bầu và hồ sơ liên quan đến các hoạt động này sẽ được đính kèm đề xuất trình lên MSBA.

Yêu Cầu Biểu Quyết cho các dự án liên quan đến MSBA:

Biểu Quyết Dự Án Tăng Cường Sửa Chữa Của MSBA

Sau khi tham gia vào một cuộc họp mở vào hoặc trước ngày 1 tháng 6 năm 2021, Hội Đồng Trường Học Thành Phố Boston theo điều lệ, luật pháp và pháp lệnh của mình, đã bỏ phiếu để ủy quyền cho Tổng Giám Thị đệ trình lên Cơ Quan Xây Dựng Trường Học Massachusetts các Thư Bày Tỏ Quan Tâm sau đây vào hoặc trước ngày 1 tháng 6 năm 2021, cho các trường sau:

Trường	Địa chỉ	Thành phố	Tiểu bang	Sau khi tham gia vào một cuộc họp mở vào hoặc trước ngày 1 tháng 6 năm 2021, Hội Đồng Trường Học Thành Phố Boston theo điều lệ, luật pháp và pháp lệnh của mình, đã bỏ phiếu để ủy quyền cho Tổng Giám Thị đệ trình lên Cơ Quan Xây Dựng Trường Học Massachusetts các Thư Bày Tỏ Quan Tâm sau đây vào hoặc trước ngày 1 tháng 6 năm 2021, cho các trường sau:
Russell, William E.	750 Columbia Road	Dorchester	MA	Hệ thống lò hơi
Trường Trung Học Henderson (Tòa Nhà Wilson)	18 Croftland Avenue	Dorchester	MA	Boilers
Hernandez, Rafael	61 School Street	Jamaica Plain	MA	Cửa sổ & Cửa ra vào

Trang 2



Học Viện Boston Day & Evening (Tòa Nhà Wheatley)	20 Kearsarge Avenue	Roxbury	MA	Cửa sổ & Cửa ra vào
--	---------------------	---------	----	---------------------

Thư Bày Tỏ Quan Tâm đối với các cơ sở vật chất được liệt kê ở trên mô tả và giải thích các vấn đề của lò hơi, cửa sổ và cửa ra vào được đệ trình theo Ưu Tiên số 5, bao gồm: thay thế, cải tạo hoặc nâng cấp hệ thống cơ sở vật chất của trường học, chẳng hạn như mái nhà, cửa sổ, nồi hơi, hệ thống sưởi và thông gió, để tiết kiệm năng lượng và giảm chi phí liên quan đến năng lượng trong cơ sở trường học.

Hội Đồng Trường Học xác nhận cụ thể hơn rằng, khi gửi các Thư Bày Tỏ Quan Tâm, MSBA không đảm bảo, dưới bất kỳ hình thức nào, việc chấp nhận hoặc phê duyệt đơn đăng ký, trao trợ cấp hoặc bất kỳ cam kết tài trợ nào khác từ Cơ Quan Xây Dựng Trường Học Massachusetts, hoặc cam kết với Thành Phố Boston sẽ nộp đơn xin tài trợ với Cơ Quan Xây Dựng Trường Học Massachusetts.

Biểu Quyết Dự án Cơ Sở Vật Chất Cốt Lõi của MSBA

Sau khi tham gia một cuộc họp mở trước ngày 25 tháng 6 năm 2021, Hội Đồng Trường Học Thành Phố Boston theo điều lệ, luật pháp và pháp lệnh của mình, đã bỏ phiếu để ủy quyền cho Tổng Giám Thị đệ trình lên Cơ Quan Xây Dựng Trường Học Massachusetts Thư Bày Tỏ Quan Tâm vào hoặc trước ngày 25 tháng 6 năm 2021 cho Trường Dành Cho Trẻ Khiếm Thính và Nghe Kém Horace Mann, có địa chỉ tại 40 Armington Street, Boston, MA.

Thư Bày Tỏ Quan Tâm đối với cơ sở vật chất được liệt kê ở trên mô tả và giải thích những vấn đề được báo cáo theo Ưu Tiên số 5 Thay thế, cải tạo hoặc nâng cấp hệ thống cơ sở vật chất của trường học, chẳng hạn như mái nhà, cửa sổ, nồi hơi, hệ thống sưởi và thông gió, để tiết kiệm năng lượng và giảm chi phí liên quan đến năng lượng trong cơ sở trường học; và Ưu Tiên số 7 Thay thế hoặc bổ sung các tòa nhà cũ để cung cấp đầy đủ các chương trình phù hợp với các yêu cầu của tiểu bang và địa phương đã được phê duyệt.

Hội Đồng Trường Học xác nhận cụ thể hơn rằng, khi gửi các Thư Bày Tỏ Quan Tâm, Cơ Quan Xây Dựng Trường Học Massachusetts không đảm bảo, dưới bất kỳ hình thức nào, việc chấp nhận hoặc phê duyệt đơn đăng ký, trao trợ cấp hoặc bất kỳ cam kết tài trợ nào khác từ Cơ Quan Xây Dựng Trường Học Massachusetts, hoặc cam kết với Thành Phố Boston sẽ nộp đơn xin tài trợ với Cơ Quan Xây Dựng Trường Học Massachusetts.

Cơ cấu lại lớp học của Trường Carter

Về cơ bản, Trường Carter đang trong giai đoạn thiết kế của một dự án cơ sở vật chất cốt lõi với MSBA. Trường Carter cung cấp các dịch vụ giáo dục cho học sinh trong cộng đồng Hệ Thống Trường Công Lập Boston bị khuyết tật về nhận thức, giao tiếp và thể chất nghiêm trọng trong các lớp 7-12. Chương trình giáo dục được MSBA phê duyệt và thiết kế các tòa nhà mới sẽ đảm bảo lộ trình gắn kết cho học sinh từ lớp mầm non đến lớp 12 phù hợp với các trường Công Lập được Sở Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học phê duyệt.

Việc mở rộng theo kế hoạch này sẽ cho phép Hệ Thống Trường Công Lập Boston phục vụ học sinh tốt hơn bằng cách thực hiện một chương trình giảng dạy phù hợp với mức độ phát triển thông qua phương pháp tiếp cận nhóm giáo dục đa lĩnh vực và nhất quán. Nhóm giáo dục sẽ tập trung nâng cao khả năng giao tiếp của mỗi học sinh để các em có thể tiếp cận chương trình giáo dục của mình, đồng thời hướng đến các mốc quan trọng trong quá trình phát triển khả năng



giao tiếp. Cơ sở vật chất tại bậc mầm non sẽ được xây dựng trong quá trình học sinh tham gia vào chương trình, và chuyển sang tập trung vào các kỹ năng chức năng để hỗ trợ nâng cao kết quả học tập và đảm bảo thành công trong các dịch vụ tại nhà, cộng đồng và dịch vụ dành cho người trưởng thành.

Việc xác định và hòa nhập sớm vào môi trường giao tiếp tăng cường trong toàn trường sẽ giúp học sinh nhỏ tuổi tiến bộ trong học tập thông qua mô hình hóa hệ thống giao tiếp của học sinh lớn tuổi hơn, đồng thời việc hòa nhập sớm vào môi trường này sẽ đảm bảo kết quả học tập cao hơn, vì hệ thống giao tiếp của học sinh là một kỹ năng quan trọng để tiếp cận chương trình giảng dạy và tham gia đánh giá học tập.

Biểu Quyết Dự Án Cơ Cấu Lại Lớp Học của Trường Carter

QUYẾT ĐỊNH: Phù hợp với chương trình giáo dục và thiết kế của dự án cơ sở hạ tầng Cốt Lõi của MSBA, Hội đồng Hệ thống Trường công lập Boston thông qua đề xuất mở rộng để phục vụ học sinh từ mầm non đến lớp 12 (từ 3-22 tuổi) bắt đầu vào mùa thu năm học 2024-2025.

Cuối cùng, thay mặt cho nhóm của mình, tôi cảm ơn quý vị đã bỏ phiếu cho ba dự án quan trọng này.

